

A

Abandonando el vehículo con el motor en marcha (Transmisión automática).....	8-22	Al conducir en nieve o hielo.....	8-11	Arranque del motor	8-20
Accesorios y modificaciones.....	9-3	Al conducir en pendientes	8-46	Arranque del motor con el control remoto	1-5
Aceite de frenos.....	9-24	Alineación y balanceo de ruedas	9-63	Arranque del vehículo a distancia	1-5
Aceite de la dirección hidráulica	9-21	Alineamiento de los faros.....	9-30	Arranque y operación	8-17
Aceite de motor.....	9-7	Almacenaje adelante.....	3-2	Arrastre de remolques.....	8-48
Aceite de transmisión automática	9-11	Almacenaje adicional	3-3	Arrastre de un remolque	8-42, 8-44, 9-80
Aditivos del aceite de motor/enjuague del aceite de motor.....	9-9	Almacenaje en el tablero de instrumentos	3-1	Asegurando al niño dentro del sistema de sujeción de niños.....	2-51
Aditivos para el combustible....	8-39	Almacenaje en la consola de en medio.....	3-2	Asegurando sillas de niños (asiento delantero)	2-61
Ajustador de la altura del cinturón de tórax.....	2-21	Almacenamiento del vehículo.....	9-26	Asegurando sillas de niños (asiento trasero)	2-59
Ajustando el tono (Graves/Medios/Agudos).....	6-3	AM	6-7	Asientos delanteros.....	2-3
Ajuste de las bocinas (Balance/Atenuación)	6-4	Amarres de carga.....	3-3	Asientos delanteros con calefacción	2-7
Ajuste de los asientos.....	2-3	Antena de mástil fijo	6-7	Asientos traseros.....	2-9
Ajuste de los frenos.....	9-24	Añadiendo equipo a un vehículo que tiene bolsas de aire	2-42	Asistencia en el Camino GM Chevrolet	10-3
Ajuste del asiento eléctrico.....	2-4	Añadiendo líquido lavaparabrisas.....	9-22	Ayudo al propietario	10-1
Ajuste del soporte lumbar.....	2-4	Apagado del motor después de un arranque a distancia	1-6		
Ajuste del volante	4-4	Arranque con cables pasacorriente.....	9-75		

B	
Banda del motor.....	9-95
Batería.....	9-26
BATTERY SAVER ACTIVE (Conservador de batería activo).....	4-35
Bebés y niños pequeños.....	2-47
Bloque de fusibles en el compartimiento del motor..	9-37
Bloque de fusibles en el tablero de instrumentos.....	9-39
Bloqueo de torsión (Transmisión automática)....	8-23
Bloqueo de ventanas.....	1-16
Bloqueo demorado del seguro de las puertas.....	1-7
Botones del centro de información al conductor....	4-29
Brújula.....	4-7

C	
Cabeceras.....	2-2
Cableado de faros.....	9-36
Cadenas de las llantas.....	9-64
Cadenas de seguridad.....	8-52
Calibración de la brújula.....	4-8
CALIBRACIÓN DE LA BRUJULA: TURN IN CIRCLES (conduzca en círculos).....	4-36
Cambiador CD (MP3) para seis discos.....	4-10
Cambio a estacionamiento (P).....	8-21
Cambio de las baterías del control remoto.....	1-4
CAMBIO DEL ACEITE DE LA TRANSMISION.....	4-44
Cambio fuera de estacionamiento (P).....	8-23
Cañuelas.....	9-86
Capacidades y especificaciones.....	9-93
Características de conducción y consejos para remolque.....	8-43

Carreteras en colinas y montañas.....	8-10
Centro de Atención a Clientes (C.A.C.).....	10-2
CHANGE ENGINE OIL SOON (Cambiar el aceite de motor pronto).....	4-38
CHECK TIRE PRESSURE (Revisar la presión de las llantas).....	4-43
Chime Volume (Volumen de campanillas)....	6-4
Cinturón combinado de cadera y tórax.....	2-19
Cinturones de seguridad.....	2-10
Claxon.....	4-5
Claxon óptico.....	5-3
Cobertura de eventualidades exclusivas para Estados Unidos y Canadá por Asistencia en el Camino GM.....	10-6
Cobertura de eventualidades exclusivas para Ecuador por Asistencia en el camino GM.....	10-4

C (cont.)

Cofre	9-4	Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad....	2-13	Control de iluminación del tablero de instrumentos	5-5
Combustible	8-38	Compartimientos de almacenaje	3-1	Control de la carga sobre la batería	5-6
Combustible recomendado	8-38	COMPASS CALIBRATION COMPLETE (calibración de la brújula finalizada)	4-36	Control de luces altas y bajas de los faros	5-2
Cómo agregar líquido al tanque de recuperación del refrigerante.....	9-17	Compra de llantas nuevas.....	9-58	Control de un vehículo	8-4
Cómo dar servicio al vehículo equipado con bolsas de aire	2-41	Condiciones en las que no funciona el arranque a distancia	1-6	Control de vaivén del remolque.....	8-53
Cómo inspeccionar el filtro de aire	9-12	Conducción a la defensiva	8-2	Control de velocidad constante	8-34
¿Cómo protege la bolsa de aire a una persona?	2-33	Conducción en carreteras mojadas	8-8	Control manual de reclinación de respaldos	2-5
Cómo restaurar el sistema de vida útil del aceite de motor.....	9-10	Conducción en estado de ebriedad.....	8-3	Controles.....	4-4
Cómo revisar el aceite de la dirección hidráulica	9-21	Conducción en invierno.....	8-11	Controles de luces exteriores	5-1
¿Cómo se despliega una bolsa de aire?	2-32	Conducción que reduce el consumo de combustible	8-2	Controles en el volante	4-5
¿Cómo solicitar el Servicio de Asistencia en el Camino GM?.....	10-9	Conducir con un remolque.....	8-44	Conversiones y equipo adicional	8-53
		Conexiones para accesorios	4-11	CRUISE SET TO XXX (Velocidad constante establecida a XXX)	4-36
		Consejos adicionales para conducir en la lluvia	8-9	¿Cuándo debe desplegarse una bolsa de aire?	2-30
		Consejos para conducir el vehículo.....	8-5	Cuándo inspeccionar el filtro de aire.....	9-11

C (cont.)

Cuando la luz continúa encendida	4-24
Cuando la luz primero parpadea y luego permanece encendida	4-24
Cuándo revisar el aceite de la dirección hidráulica.....	9-21
Cuándo se debe añadir aceite de motor.....	9-7
Cuándo se debe cambiar el aceite del motor	9-9
Cuándo se deben reemplazar las llantas	9-57
Cubierta de la carga	3-3
Cuidado de la apariencia	9-83
Cuidado de los cinturones	2-24
Cuidado de los cinturones de seguridad	9-92
Cuidado del acabado.....	9-83
Cuidado exterior.....	9-83
Cuidado interior	9-88

D

Daño a los acabados.....	9-88
Daños a la carrocería	9-87
Datos del vehículo	9-93
Datos técnicos	9-92
Derrapes.....	8-7
Desbloqueo automático de puertas	1-8
Desempañador del medallón trasero	7-4, 7-10
Desgaste del dibujo	9-62
Desgaste del dibujo 200 Tracción AA	
Temperatura A	9-61
Designaciones de llantas.....	9-45
Desmontando la llanta ponchada e instalando la llanta de refacción	9-68
Dirección	8-5
Dirección hidráulica.....	8-5

Disco MP3 CD-R o CD-RW.....	6-12
Displays del centro de información al conductor	4-28
Dispositivo antirrobo	6-2
Dispositivos auxiliares	6-18
Distancia entre vehículos	8-45
¿Dónde están las bolsas de aire?	2-28
Dónde poner el dispositivo de sujeción.....	2-52
DRIVER DOOR OPEN (puerta del conductor abierta).....	4-36

E

Elementos del menú de configuración de funciones..	4-47	ENGINE POWER IS REDUCED (Potencia del motor reducida).....	4-39	Etiqueta de identificación de partes de servicio.....	9-92
Elementos del menú de viaje/combustible.....	4-29	Equipo de remolque.....	8-52	Etiqueta de información de llantas y carga.....	8-14
Energía retenida para accesorios.....	8-19	Equipo eléctrico adicional.....	8-53	Exclusiones de cobertura del Programa de Asistencia en el Camino GM para Ecuador	10-8
Enfriamiento del motor cuando se arrastra un remolque.....	8-48	Escape del motor.....	8-24	Extensión del cinturón de seguridad.....	2-24
Enganches.....	8-52	Escotilla.....	1-9	Extensión del tiempo que funciona el motor.....	1-6
ENGINE HOT A/C OFF (Motor caliente – aire acondicionado apagado).....	4-37	Especificaciones del combustible.....	8-39		
ENGINE OVERHEATED IDLE ENGINE (Motor sobrecalentado – dejar el motor en marcha mínima)....	4-37	Especificaciones del motor....	9-94		
ENGINE OVERHEATED STOP ENGINE (Motor sobrecalentado – detenga el motor).....	4-38	Espejo retrovisor manual.....	1-14		
		Espejos con calefacción.....	1-13		
		Espejos convexos.....	1-13		
		Espejos eléctricos.....	1-13		
		Espejos exteriores.....	1-13		
		Espejos interiores.....	1-14		
		Estacionamiento en colinas...	8-47		
		Estacionamiento sobre materiales inflamables.....	8-24		
		Etiqueta de certificación.....	8-16		

F

Factores adicionales que afectan el funcionamiento del sistema	2-40
Faros.....	9-33
Fijaciones inferiores y bandas superiores para niños (sistema LATCH)	2-53
Filtro de aire del compartimiento de pasajeros	7-11
Filtro de aire del motor	9-11
FM.....	6-6
Focos de halógeno	9-32
Focos de refacción	9-35
Frenado	8-4
Frenado de emergencia	8-30
Freno de estacionamiento.....	8-31
Frenos	8-29, 9-23
Frenos del remolque	8-52
FUEL LEVEL LOW (Nivel de combustible bajo)	4-40

Funcionamiento.....	6-2
Funcionamiento del motor cuando está estacionado	8-25
Funcionamiento del sistema de control remoto de las puertas	1-2
Funciones de iluminación	5-6
Fusibles y cortacircuitos	9-36

G

Graduación uniforme de calidad de llanta	9-61
Grupo de instrumentos.....	4-13
Guantera	3-1
Guías de confort de los cinturones de asientos traseros	2-22

H

Haciendo usted mismo el trabajo de servicio.....	9-4
Hidroplaneo	8-9
Hipnosis de la carretera.....	8-10
HOOD OPEN (Cofre abierto)....	4-36

I

ICE POSSIBLE DRIVE WITH CARE (Posibilidad de hielo, conduzca con precaución)	4-46
Identificación del motor.....	9-92
Identificación del vehículo	9-92
Iluminación para entrar	5-6
Indicaciones en la cara de las llantas.....	9-42
Indicador de combustible	4-14
Indicador de luces de niebla	4-26
Indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero	4-17
Información general	9-3
Información general acerca del remolque.....	8-42
Información para la conducción.....	8-2
Inmovilizador.....	1-11
Inspección de las llantas.....	9-56
Instalación de un sistema de sujeción de niños diseñado para el sistema LATCH	2-56
Introducción	6-1

L

Lavado del vehículo	9-85
Lavaparabrisas	4-7
LIFTGATE OPEN (Escotilla abierta).....	4-37
Límites de carga del vehículo....	8-13
Limpia/lavaparabrisas	4-5
Limpiador/lavador del medallón trasero.....	4-7
Limpiaparabrisas.....	9-36
Limpieza de luces/lentes exteriores	9-83
Limpieza del parabrisas y plumas de limpiadores.....	9-87
Líquido lavaparabrisas.....	9-22
Listo para arranque a distancia	1-6
Lo que se debe hacer para determinar el límite correcto de carga.....	8-14
Luces de advertencia de cinturones de seguridad	4-15
Luces de día.....	5-3
Luces de emergencia	5-4

Luces de estacionamiento y direccionales delanteras.....	9-33
Luces de lectura.....	5-5
Luces de niebla.....	5-4
Luces del portaplaca	9-35
Luces del techo.....	5-5
Luces e indicadores de advertencia.....	4-12
Luces exteriores	5-1
Luces interiores.....	5-5
Luces traseras, señales direccionales, luces de frenos y de reversa	9-34
Luz de advertencia de bajo nivel de combustible	4-25
Luz de advertencia de la temperatura del refrigerante del motor	4-23
Luz de advertencia del cinturón de pasajero.....	4-15
Luz de advertencia del cinturón del conductor.....	4-15

L (cont.)

Luz de advertencia del sistema de control de tracción (TCS)	4-23
Luz de advertencia del sistema de frenos.....	4-21
Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)	4-22
Luz de bolsas de aire.....	4-16
Luz de cambiar el aceite del motor	4-25
Luz de escotilla entreabierta.....	4-28
Luz de falla del sistema TPMS	9-53
Luz de faros altos encendidos.....	4-26
Luz de nivel bajo de líquido lavaparabrisas	4-27
Luz de potencia reducida del motor	4-26
Luz de presión de llantas.....	4-24
Luz de presión del aceite de motor.....	4-24

Luz de seguridad (Security).....	4-26
Luz del control de velocidad constante	4-27
Luz del sistema de carga	4-18
Luz indicadora de falla	4-18
Luz indicadora de puerta entreabierta	4-27
Luz indicadora StabiliTrak®	4-22
Luz Service Vehicle Soon (El vehículo requiere de servicio pronto)	4-21

LL

Llanta de refacción compacta.....	9-74
Llantas.....	9-42, 9-87
Llantas y rines de tamaño diferente.....	9-60
Llaves	1-1
Llaves y seguros.....	1-1
Llenado de un contenedor portátil para combustible	8-42
Llenado del tanque.....	8-40

M

Manchas químicas en la pintura.....	9-88
Mantenimiento.....	7-11
Mantenimiento al arrastrar un remolque.....	8-48
Mantenimiento de los bajos de la carrocería.....	9-88
Meciendo el vehículo para liberarlo	8-13
Memorizar una estación como favorita (si así está equipado).....	6-5
Mensajes de CD.....	6-11
Mensajes de la brújula	4-36
Mensajes de la potencia del motor	4-39
Mensajes de la transmisión	4-44
Mensajes de las llantas.....	4-43
Mensajes de llave y seguros	4-40
Mensajes de puerta entreabierta.....	4-36
Mensajes de voltaje y carga de la batería	4-35
Mensajes del aceite de motor.....	4-38

Mensajes del control de velocidad constante.....	4-36
Mensajes del radio	6-4
Mensajes del sistema de bolsas de aire.....	4-42
Mensajes del sistema de combustible	4-40
Mensajes del sistema de control de la suspensión ...	4-41
Mensajes del sistema de frenos.....	4-35
Mensajes del sistema de refrigeración del motor.....	4-37
Mensajes del vehículo	4-35
Mensajes para dar servicio al vehículo.....	4-43
Mensajes recordatorios del vehículo.....	4-46
Modo manual.....	8-28
Modo manual de cambios (MSM) (Transmisión automática).....	8-28
Motor 2.4L L4	9-5
Motor 3.6L V6	9-6
MP3	6-12

N

Niños más grandes	2-44
Número de identificación del vehículo (VIN)	9-92

O

Odómetro	4-14
Odómetro de viaje.....	4-14
OIL PRESSURE LOW STOP ENGINE (Presión de aceite baja – apagar el motor)	4-39
Operación automática	7-6
Operación del inmovilizador....	1-11
Operación del monitor de la presión de llantas.....	9-52
Operación del sistema remoto universal	4-58
Operación manual.....	7-7

P

- Para almacenar la llanta
ponchada o de refacción
y las herramientas 9-72
- Para borrar botones del
control remoto universal 4-58
- Para cargar y expulsar discos
(Reproductor de seis discos) 6-8
- Para cargar y expulsar
un disco (Reproductor
de CD individual) 6-7
- Para encontrar una estación..... 6-5
- Para entrar al menú de
configuración de funciones 4-46
- Para escuchar el radio 6-3
- Para guardar gafas 3-2
- Partiendo después de
estacionar en una colina..... 8-47
- PASSENGER DOOR OPEN
(puerta del pasajero abierta).. 4-37
- Pérdida de control 8-7
- Período de asentamiento
del vehículo nuevo 8-17
- Personalización del vehículo 4-46
- Peso de la barra de
acoplamiento del remolque ... 8-49
- Peso del remolque 8-48
- Peso total sobre las llantas
del vehículo..... 8-51
- Piel 9-91
- Por qué funcionan los
cinturones de seguridad 2-11
- Portavasos 3-1
- Posiciones de las fijaciones
inferiores y fijaciones de
la banda superior 2-55
- Posiciones del encendido 8-18
- Power Door Locks (Seguros
eléctricos de las puertas) 1-7
- Preguntas y respuestas
acerca de los cinturones
de seguridad 2-12
- Presión de las llantas
para altas velocidades..... 9-50
- Presión de llantas 9-48
- Pretensores de los cinturones
de seguridad 2-21
- Primer paso 10-2
- Procedimiento de
calibración de la brújula 4-9
- Procedimiento de
Satisfacción al Cliente..... 10-1
- Procedimiento de variación
(Zona) de la brújula..... 4-8
- Proceso de calibración
de sensores 9-54
- Programación del abridor
de portones..... 4-57
- Programación del control
remoto universal 4-55
- Programación del sistema 4-55
- Protección de la corriente
de la batería 5-7
- Protección para no
quedarse afuera..... 1-8
- Prueba de la alarma 1-11
- Puertas 1-9
- Puntos del menú de
información del vehículo 4-32

Q

¿Qué es Asistencia en el Camino GM?	10-4
Qué hacer con el aceite usado	9-10
¿Qué se ve después de desplegarse una bolsa de aire?	2-33
Qué tipo de aceite de motor se debe utilizar.....	9-8

R

Radio	6-5
Radio AM-FM	6-5
Rainsense™	4-6
Rebasar.....	8-45
Recepción de radio	6-6
Recorrido del pedal del freno....	9-24
Red para sujetar objetos.....	3-3
Reemplazo de focos.....	9-32
Reemplazo de la pluma del limpiaparabrisas.....	9-29
Reemplazo de las partes del sistema de bolsas de aire después de un accidente	2-44
Reemplazo de las partes del sistema de cinturones después de un accidente	2-25
Reemplazo de las partes del sistema LATCH después de un accidente	2-59
Reemplazo de partes del sistema de frenos.....	9-24
Reemplazo de rines	9-63
Reemplazo de una llanta.....	9-67
Refrigerante de motor.....	9-14

Regresar a la carretera.....	8-6
Regulador de la altura del asiento.....	2-3
Rejillas de ventilación.....	7-11
Reloj	4-10
Remolcando con dos ruedas en el suelo.....	9-82
Remolcar el vehículo.....	9-80
Remolque con las cuatro ruedas en el suelo.....	9-80
Remolque con un sistema de control de estabilidad	8-45
Remolque de vehículos recreativos.....	9-80
Remolque del vehículo por el extremo trasero.....	9-83
REMOTE KEY LEARNING ACTIVE (programación del control remoto activa).....	4-40
REMOTE KEY LEARNING COMPLETE (programación del control remoto finalizada).....	4-40

R (cont.)

REPLACE REMOTE KEY FOB BATTERY (reemplace la batería del control remoto)	4-41
Reproducción de un disco	6-9
Reproducción de un disco MP3 CD-R o CD-RW (si así está equipado)	6-11
Reproductor de disco compacto	6-7
Reproductor para un solo CD (MP3)	4-10
Reproductores de audio	6-7
Reprogramación de un solo botón del control remoto universal	4-58
Reseña del compartimiento del motor	9-5
Reseña del tablero de instrumentos	4-3
Respaldo abatible	2-7
Respaldos reclinables	2-5
Respaldos reclinables eléctricos	2-6

Reversa	8-45
Revisión del aceite de motor	9-7
Revisión del bloqueo de la ignición y transmisión	9-28
Revisión del freno de estacionamiento y del mecanismo de estacionamiento (P)	9-28
Revisión del interruptor de arranque	9-26
Revisión del refrigerante	9-16
Revisión del sistema de bolsas de aire	2-43
Revisión del sistema de control de bloqueo de la transmisión automática	9-27
Revisión del sistema de seguridad	2-24
Revisiones del vehículo	9-4
Rines de aluminio	9-86
Rines de refacción usados	9-64
Rines y llantas	9-42
Rotación de las llantas	9-56

S

Sacar la llanta de refacción y las herramientas	9-67
Segundo paso	10-2
Seguridad del vehículo	1-10
Seguro automático de puerta	1-8
Seguros automáticos de puertas	1-8
Seguros de las puertas	1-7
Seguros para niños	1-8
Señales direccionales al arrastrar un remolque	8-46
Señales direccionales y de cambio de carril	5-4
SERVICE A/C SYSTEM (Dar servicio al sistema de aire acondicionado)	4-43
SERVICE AIR BAG (Dar servicio a las bolsas de aire)	4-42
SERVICE BRAKE SYSTEM (Dar servicio al sistema de frenos)	4-35
SERVICE POWER STEERING (Dar servicio a la dirección hidráulica)	4-43

S (cont.)

SERVICE STABILITRAK (Dar servicio al sistema StabiliTrak).....	4-41	Si no sale vapor del motor	9-20	Sistema de vida útil del aceite de motor.....	9-9
SERVICE TIRE MONITORING SYSTEM (Servicio al sistema monitor de presión de llantas).....	4-44	Si sale vapor del motor	9-19	Sistema eléctrico.....	9-36
SERVICE TRACTION SYSTEM (Dar servicio al sistema de tracción).....	4-41	Si se poncha una llanta.....	9-65	Sistema monitor de la presión de llantas	9-51
SERVICE TRANSMISSION (Dar servicio a la transmisión).....	4-45	Sincronización del control remoto con el vehículo.....	1-4	Sistema sensor de pasajero	2-36
SERVICE VEHICLE SOON (Dar servicio pronto al vehículo).....	4-43	Sistema automático de calefacción y aire acondicionado.....	7-6	Sistema StabiliTrak®	8-32
Si el indicador OFF (desactivado) está iluminado para un ocupante de estatura adulta	2-39	Sistema de alarma antirrobo	1-10	Sistemas de calefacción y aire acondicionado	7-1
Si el indicador ON (activado) está iluminado para una silla de niño.....	2-39	Sistema de bolsas de aire.....	2-25	Sistemas de control de la suspensión.....	8-31
Si el vehículo queda atascado	8-12	Sistema de control de carga.....	3-3	Sistemas de sujeción para niños	2-50
		Sistema de control de tracción (TCS)	8-31	Sobrecalentamiento del motor.....	9-19
		Sistema de control remoto de las puertas.....	1-2	Sobrecarga del sistema eléctrico.....	9-36
		Sistema de control remoto universal	4-55	STABILITRAK NOT READY (Sistema StabiliTrak no está listo).....	4-41
		Sistema de datos por radio (RDS).....	6-5	STABILITRAK OFF (StabiliTrak desactivado).....	4-42
		Sistema de faros automáticos.....	5-3	Su vehículo tiene un Centro de información al conductor.....	4-28
		Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	8-29	Sujeción de niños	2-44
		Sistema de portaequipajes en el techo	3-4		
		Sistema de refrigeración	9-13		

T

Tablero de instrumentos, vinilo y otras superficies de plástico.....	9-91
Tacómetro.....	4-14
Tamaño de llantas	9-45
Techo – Quemacocos	1-16
Tela/Alfombra.....	9-90
Temperatura – A, B, C	9-62
Tercer paso.....	10-2
Terminología y definiciones de llantas.....	9-45
TIGHTEN GAS CAP (Apriete el tapón de combustible)	4-40
TIRE LEARNING ACTIVE (programación de llantas activa)	4-44
Tracción – AA, A, B, C.....	9-62
TRACTION CONTROL OFF (Control de tracción desactivado)	4-42

TRACTION CONTROL ON (Control de tracción encendido).....	4-42
Transmisión automática.....	8-26
TRANSMISSION HOT IDLE ENGINE (Transmisión caliente, deje que el motor funcione a marcha mínima) ...	4-45
TURN SIGNAL ON (Señal direccional encendida)	4-46

U

Uso de los cinturones durante el embarazo	2-23
Uso del control remoto universal	4-58
Uso del sistema ABS.....	8-30
Uso del volante en emergencias.....	8-6

V

Velocímetro	4-14
Ventana con apertura rápida	1-15
Ventanas.....	1-14
Ventanas eléctricas	1-14
Virajes.....	8-45
Viseras	1-16

Z

Zona de la brújula	4-7
--------------------------	-----